KINH THAÉNG THIEÂN VÖÔNG BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 6**

**Phaåm 10: TOÛ BAØY COÂNG ÑÖÙC**

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, töø nôi toøa ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, goái quyø saùt ñaát, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, cuùi ñaàu ñaûnh leã baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät bao nhieâu kieáp, cuùng döôøng bao nhieâu Ñöùc Phaät maø ñöôïc ñoái tröôùc Nhö Lai, ñeå nghe noùi veà Baùt-nhaõ ba-la- maät saâu xa nhö Thaéng Thieân vöông vaäy?

Phaät baûo Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Naøy thieän nam! Vieäc naøy khoâng theå nghó löôøng; neáu Boà-taùt chaúng taûi qua voâ soá traêm ngaøn öùc kieáp, tu taäp caùc haïnh, gieo troàng caên laønh thì khoâng theå nghe ñöôïc teân Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy.

Naøy thieän nam! Haèng haø sa theá giôùi trong möôøi phöông, coøn coù theå ñeám bieát; chöù khoâng theå ñeám ñöôïc soá kieáp maø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø soá vò Phaät maø Boà-taùt cuùng döôøng.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Veà quaù khöù voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø kieáp khoâng theå nghó baøn; coù Ñöùc Phaät hieäu laø Ña Vaên Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Nöôùc teân Nhöït quang vaø kieáp teân Taêng thöôïng. Baáy giôø, Phaät Ña Vaên vì caùc Ñaïi Boà-taùt maø noùi phaùp moân thanh tònh. Caùc thieän nam, caàn phaûi sieâng naêng tinh taán tu haønh, chaúng neân xem troïng thaân maïng. Luùc ñoù, trong phaùp hoäi coù moät Ñaïi Boà-taùt teân laø Taán Löïc, töø nôi toøa ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, cuùi ñaàu ñaûnh leã baïch:

–Baïch Theá Toân! Vaán ñeà Theá Toân khuyeân chuùng con phaûi sieâng naêng tinh taán, tu haønh, chôù xem troïng thaân maïng; nhö con hieåu lôøi Phaät daïy laø: Ñaïi Boà-taùt caàn neân bieáng löôøi môùi mau thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Vì sao? Vì neáu Ñaïi Boà-taùt sieâng naêng, tinh taán, tu haønh thì khoâng theå ôû laâu trong sinh töû, thì khoâng hoaøn thaønh ñöôïc phaàn töï ñoä; coøn mau chöùng Nieát-baøn thì khoâng giaùo hoùa ñöôïc chuùng sinh.

Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt ôû trong sinh töû laáy ñoù laøm vui, chöù khoâng laáy Nieát-baøn laøm vui. Vì sao?

Baïch Theá Toân! Vì Ñaïi Boà-taùt laøm lôïi ích chuùng sinh, neân laáy vieäc ñoù laøm vui; tuøy söï öa thích cuûa chuùng sinh maø duøng taát caû phöông tieän noùi caùc loaïi phaùp, laøm cho hoï ñöôïc an vui; neáu Boà-taùt ñoaïn tröø heát laäu hoaëc thì khoâng theå laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh.

Baïch Theá Toân! Cho neân Boà-taùt xem xeùt sinh töû maø khôûi taâm ñaïi Bi, khoâng boû chuùng sinh môùi thaønh töïu ñöôïc baûn nguyeän.

Baïch Theá Toân! Vì theá Ñaïi Boà-taùt môùi ñuû söùc phöông tieän, ôû laâu trong sinh töû, gaëp ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân chö Phaät vaø nghe voâ löôïng, voâ bieân chaùnh phaùp; giaùo hoùa voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh. Do ñoù, Ñaïi Boà-taùt khoâng nhaøm chaùn sinh töû vaø khoâng öa

Nieát-baøn.

Baïch Theá Toân! Neáu Ñaïi Boà-taùt xem xeùt sinh töû maø taâm hoaûng sôï thì rôi vaøo phi ñaïo, khoâng theå laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh vaø khoâng bieát roõ caûnh giôùi saâu xa cuûa Nhö Lai.

Theá naøo laø phi ñaïo? Nghóa laø: “Coøn tham öa ñòa vò Thanh vaên, Bích-chi-phaät; ñoái vôùi chuùng sinh khoâng coù taâm ñaïi Bi. Vì sao? Vì ñaïo Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät chaúng phaûi laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt. Vì Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät lo sôï sinh töû, neân mong caàu ra khoûi. Do ñoù, coâng ñöùc trí tueä chöa ñöôïc ñaày ñuû.” Bôûi nghóa naøy, neân chaúng phaûi ñaïo cuûa Boà-taùt.

Ña Vaên Theá Toân khen ngôïi Ñaïi Boà-taùt Taán Löïc:

–Hay thay, hay thay! Thieän nam, nhö ñieàu oâng noùi, Ñaïi Boà-taùt neân töï haønh chôù hoïc phi ñaïo.

Boà-taùt Taán Löïc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø ñaïo maø Ñaïi Boà-taùt töï tu haønh? Ña Vaên Theá Toân baûo raèng:

–Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu taát caû caùc coâng ñöùc, trí tueä duøng söùc ñaïi Bi; khoâng boû chuùng sinh, xa lìa ñòa vò Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät neân ñöôïc Voâ sinh trí; khoâng rôøi ba coõi, taâm khoâng mong caàu ñieàu giaû doái maø thieän caên taêng tröôûng, phöông tieän tu haønh ñuû caùc Ba-la-maät; nhôø naêng löïc trí tueä vaø taâm khoâng phaân bieät, neân sinh caùc caên laønh thaønh töïu taän trí, voâ löôïng coâng ñöùc. Boà-taùt khoâng coøn moät phaùp naøo ñeå sinh nhöng duøng phöông tieän thò hieän coù sinh; khoâng coù moät chuùng sinh nhöng vaãn duøng phöông tieän giaùo hoùa. Boà-taùt bieát taát caû phaùp ñeàu lìa töï taùnh, xem caùc coõi Phaät cuõng nhö hö khoâng, neân duøng phöông tieän ñeå trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät. Boà-taùt bieát taát caû phaùp thaân Phaät khoâng coù hình töôùng, chæ duøng phöông tieän thò hieän töôùng toát ñeïp trang nghieâm, tuøy taâm chuùng sinh öa muoán, lieàn öùng hieän cho. Thaân taâm Boà-taùt thöôøng tòch tónh, vieãn ly; nhöng vì chuùng sinh neân phaûi luoân giaûng thuyeát caùc phaùp, nhöng cuõng duøng caùc phöông tieän ñeå xa lìa söï oàn aøo, cuõng tu caùc thieàn ñònh vaø bieát töï taùnh voán khoâng, thoâng ñaït taát caû trí tueä saâu xa. Ñem phöông tieän noùi phaùp cho ngöôøi khaùc, nhöng khoâng chöùng quaû Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät; chæ caàu quaû vò Phaät, nhöng khoâng boû taát caû ñaïo haïnh cuûa Boà-taùt.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Boà-taùt Taán Löïc ñaõ töøng nghe Ña Vaên Theá Toân noùi veà caûnh giôùi chöa töøng coù maø Boà-taùt thöïc haønh, neân Boà-taùt Taán Löïc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Thaät laø hy höõu! Theo con hieåu lôøi Phaät daïy: Ñaïo maø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh coù ñaày ñuû phöông tieän, thaâu nhieáp taát caû caùc phaùp.

Baïch Theá Toân! Ví nhö hö khoâng, ñeàu coù theå dung chöùa taát caû caùc saéc; ñaïo maø Boà- taùt thöïc haønh cuõng vaäy. Noù goàm ñaày ñuû phöông tieän, thaâu nhieáp taát caû caùc phaùp; laïi nhö caây coû, thaûo döôïc, hoa quaû, höông thôm ñeàu nhôø hö khoâng maø taêng tröôûng, noù khoâng laøm dô hö khoâng maø cuõng khoâng laøm saïch hö khoâng, khoâng giaän cuõng khoâng vui. Ñaïi Boà-taùt cuõng vaäy, coù phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät neân duyeân vaøo taát caû phaùp laøm cho taát caû ñeàu laø ñaïo; chaúng haïn nhö phaùp cuûa phaøm phu, phaùp höõu hoïc, phaùp Bích-chi-phaät, phaùp cuûa Boà-taùt, hoaëc phaùp cuûa Nhö Lai. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt ñeàu thoâng ñaït; ví nhö löûa, neáu gaëp caây, goã, coû, truùc taát seõ chaùy maïnh theâm; caùc loaïi coû caây ñoù ñeàu lôïi ích cho löûa, laøm taêng theâm aùnh saùng. Caùc phaùp cuõng vaäy, ñeàu laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt; ví nhö töï theå cuûa Kim cang cöùng chaéc, ñao khoâng theå chaët ñöùt, löûa khoâng theå ñoát chaùy, nöôùc

khoâng theå xoùi moøn, chaát ñoäc khoâng theå laøm hö raõ; Ñaïi Boà-taùt cuõng vaäy, duøng trí tueä laøm phöông tieän, ñoái vôùi haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø caùc ngoaïi ñaïo, taát caû phieàn naõo ñeàu khoâng theå phaù hoaïi.

Baïch Theá Toân! Nhö vieân ngoïc thanh thuûy, neáu boû vaøo nöôùc ñuïc thì nöôùc lieàn trong; Ñaïi Boà-taùt coù vieân ngoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm cho taát caû phieàn naõo cuûa chuùng sinh ñeàu ñöôïc thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Ví nhö vieân ngoïc baùu dòu döôïc vaø chaát ñoäc khoâng theå ôû chung vôùi nhau maø noù hay tieâu tröø caùc ñoäc. Ñaïi Boà-taùt haønh phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng ôû chung vôùi taát caû phieàn naõo maø hay tieâu dieät phieàn naõo.

Baïch Theá Toân! Do nhaân duyeân naøy, maø taát caû caùc phaùp ñeàu laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Vaên-thuø-sö-lôïi! Khi nghe Boà-taùt Taán Löïc noùi phaùp moân naøy, trong chuùng coù taùm ngaøn Boà-taùt phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, hai traêm Boà-taùt ñaït ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Boà-taùt Taán Löïc thôøi Ñöùc Phaät Ña Vaên trong quaù khöù, nay chính laø Thaéng Thieân vöông.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo ñeå coù ñöôïc söùc beàn vöõng maø uûng hoä chaùnh phaùp?

Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt thaø boû thaân maïng chöù khoâng boû chaùnh phaùp; thöôøng khieâm nhöôøng cung kính, khoâng kieâu maïn ñoái vôùi ngöôøi thaáp heøn; chòu ñöïng nhöõng ñieàu sæ nhuïc cuûa ngöôøi khoâng theá löïc; ñoái vôùi chuùng sinh ñoùi khaùt thöôøng vui veû ban thöùc aên uoáng ngon nhaát, giuùp ñôõ nhöõng ngöôøi trong côn nguy khoán khôûi söï sôï haõi; ñoái vôùi caùc beänh taät ñeàu trò ñuùng phaùp; laøm cho chuùng sinh ngheøo khoå ñöôïc tieàn cuûa giaøu coù; toâ sôn laïi caùc thaùp mieáu thôø Phaät; xoùa tan caùc vieäc aùc vaø bieåu döông caùc vieäc thieän, laøm cho chuùng sinh ñau khoå ñöôïc an vui.

Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, tu haønh nhö vaäy seõ ñöôïc söùc beàn vöõng ñeå uûng hoä chaùnh phaùp.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaûi laøm theá naøo ñeå ñieàu phuïc ñöôïc taâm?

Phaät daïy:

–Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng xaâm phaïm vieäc cuûa ngöôøi; tröôùc nghó, sau môùi laøm; taâm taùnh ngay thaúng, xa lìa söï doái traù; khoâng töï cao yù töù thöôøng hay nhuùn nhöôøng.

Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh nhö vaäy môùi coù theå ñieàu phuïc ñöôïc taâm. Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, vaø tu caùc haïnh nhö vaäy seõ sinh vaøo coõi naøo?

Phaät daïy:

–Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhö vaäy seõ sinh trong coõi trôøi, hoaëc sinh trong coõi ngöôøi; neáu sinh trong coõi trôøi thì laøm Ñeá Thích hoaëc Ñaïi Phaïm vöông laøm chuû coõi Ta-baø ñeàu ñöôïc gaëp Phaät ra ñôøi; neáu sinh trong coõi ngöôøi thì laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông, tröôûng giaû, cö só vaø cuõng gaëp Phaät ra ñôøi.

Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñaïi Boà-taùt ñieàu phuïc taâm haïnh, seõ ñöôïc sinh vaøo caùc coõi nhö vaäy.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ngöôøi tin chaân chaùnh ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Gaëp ñöôïc baïn laønh.

–Baïch Theá Toân! Boá thí ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc giaøu sang.

–Baïch Theá Toân! Ña vaên ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc Trí tueä ba-la-maät.

–Baïch Theá Toân! Giöõ giôùi ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc taát caû ñaïo laønh.

–Baïch Theá Toân! Nhaãn nhuïc ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc chuùng sinh chöùa, nhaän.

–Baïch Theá Toân! Tinh taán ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Thaønh töïu taát caû Phaät phaùp.

–Baïch Theá Toân! Tö duy ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc vaéng laëng.

–Baïch Theá Toân! Coù trí tueä ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc phaùp ñoaïn tröø taát caû phieàn naõo.

–Baïch Theá Toân! Nghe phaùp ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc xa lìa löôùi nghi ngôø.

–Baïch Theá Toân! Hoûi ñuùng nhö phaùp ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc trí quyeát ñònh.

–Baïch Theá Toân! ÔÛ nôi tòch tónh ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc thieàn ñònh vaø caùc thaàn thoâng.

–Baïch Theá Toân! Tu haønh chaân chaùnh ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc ñaïo nhaøm chaùn xa lìa.

–Baïch Theá Toân! Bieát voâ thöôøng ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Khoâng naém giöõ hoä trì gì caû.

–Baïch Theá Toân! Bieát khoå ñau ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc voâ sinh.

–Baïch Theá Toân! Bieát voâ ngaõ ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Dieät ñöôïc ngaõ vaø ngaõ sôû.

–Baïch Theá Toân! Bieát khoâng, ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc vaéng laëng.

–Baïch Theá Toân! Chaùnh nieäm ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc chaùnh kieán cuûa baäc Thaùnh.

–Baïch Theá Toân! Thaân taâm xa lìa ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc Tam-muoäi vaø thaàn thoâng.

–Baïch Theá Toân! Tu Thaùnh ñaïo ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc quaû Thaùnh.

–Baïch Theá Toân! Tin töôûng vaø öa thích ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc thaønh töïu caùc giaûi thoaùt.

–Baïch Theá Toân! Phaät ra ñôøi ñöôïc phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Ñöôïc taát caû phaùp trôï Boà-ñeà.

Baáy giôø Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø Phaät ra ñôøi? Phaät ñaùp:

–Nhö phaùt taâm Boà-ñeà.

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø phaùt taâm Boà-ñeà? Phaät ñaùp:

–Naøy ñaïi vöông! Nhö sinh ñaïi Bi.

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø sinh ñaïi Bi? Phaät ñaùp:

–Khoâng boû taát caû chuùng sinh.

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø khoâng boû taát caû chuùng sinh? Phaät ñaùp:

–Nhö khoâng boû Tam baûo.

–Baïch Theá Toân! Ai khoâng boû Tam baûo? Phaät ñaùp:

–Laø ngöôøi khoâng phieàn naõo. Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Thaät laø ít coù! Baïch Thieän Theä! Thaät laø ít coù! Chö Phaät Theá Toân vôùi söï bí maät vi dieäu saâu xa nhö vaäy, thöôøng noùi taát caû phaùp ñeàu laø khoâng; khoâng sinh, khoâng dieät, vaéng laëng, khoâng phaù hoaïi söï tu haønh ñöa ñeán quaû baùo thieän aùc vaø xa lìa hai phaùp ñoaïn thöôøng.

Baïch Theá Toân! ÔÛ trong theá giôùi, coù chuùng sinh naøo nghe phaùp nhö vaäy maø chaúng khôûi leân taâm chaùnh tín kính troïng laïi coøn huûy baùng khoâng?

Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh naøy, do nhôø thieän nghieäp trong quaù khöù maø ñöôïc thaân ngöôøi, nay laïi gaàn guõi baïn aùc neân khoâng tin phaùp saâu xa nhö vaäy, töùc laø phuï baïc nghieäp thieän trong quaù khöù vaø aân ñöùc saâu naëng cuûa chö Phaät, Theá Toân. Giaû söû töï caét

thaân mình, laáy maùu thòt cuùng döôøng Nhö Lai, cuõng khoâng theå baùu ñaùp aân Phaät. Vì theá chuùng con caên laønh ñang taêng tröôûng, ñöôïc an laïc trong ñaïi phaùp vaø töï taïi.

Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaûi bieát aân Phaät vaø gaàn guõi baïn laønh, neân hoïc haïnh Phaät ñeå ñöôïc quaû vò Phaät.

Khi phaùp naøy ñöôïc noùi, trong chuùng coù hai vaïn naêm ngaøn Boà-taùt ñaït ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn; boán vaïn naêm ngaøn trôøi, ngöôøi phaùt taâm voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Moät vaïn hai ngaøn Thieân töû ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh, xa lìa traàn caáu.

M